

Registered with the Registrar  
of Newspapers for India  
under No. 10410



Registered No. PY/44/2018-20  
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2018-20

Dated : 11-2-2020  
Price : ₹ 20-00

# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L' État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 20-00

Prix : ₹ 20-00

Price : ₹ 20-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2020 ஏ	மூற்றாவர் மீ	11 மீ
No.	6 Poudouchéry	Mardi	11	Février	2020 (22 Magha 1941)
No.	Puducherry	Tuesday	11th	February	2020

பொருள்டக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page	
தொழில் நிதிமன்றத் தீர்ப்புகள்..	104	Sentence arbitral du travail .. 104	Award of the Labour Court .. 104
de tribunal.			
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 123	Notifications du Gouvernement .. 123	Government Notifications .. 123
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 126	Etablissements dangereux .. 126	Dangerous Establishments .. 126
சாம்ராக்கைகள்	.. 127	annonces .. 127	Announcements .. 127

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**  
(G.O. Ms. No. 4, Puducherry, dated 23rd January 2020)

NOTIFICATION

In pursuance of the Order No.32012/l/2019-IFS.I(AGMUT), dated 14-01-2020 of the Ministry of Environment, Forests and Climate Change, New Delhi, Shri G. Kumar, I.F.S. (AGMU : 1988), Conservator of Forests and Chief Wild Life Warden, Puducherry, is relieved from this Administration on the afternoon of 31-01-2020 to take up his new assignment in the Government of Arunachal Pradesh.

2. Shri G. Sathiyamoorthy, I.F.S. (AGMU : 2010), Deputy Conservator of Forests, Puducherry, in addition to the charges already held by him, shall hold charge of the post of Conservator of Forests and Chief Wild Life Warden, until further orders.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**ASHWANI KUMAR,**  
Chief Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**DIRECTORATE OF INDUSTRIES AND COMMERCE**  
(Secretariat Wing)

(G.O. Ms. No. 6/2019/Ind.-A,  
Puducherry, dated 23rd January 2020)

NOTIFICATION

Whereas, the industrial Sector plays a vital role in the economic development and Government of Puducherry, is very keen on development of industries in this Union territory of Puducherry by inviting investments. Ministry of Home Affairs has sent a D.O. letter to the Administration of Union territory of Puducherry wherein, it is stated that the companies and State owned companies from certain countries are making investment under automatic route in various important sectors of economy, which may be potentially sensitive. In some cases, such companies are making investment in areas that are geographically sensitive or in sectors, which are sensitive, such proposals need to be subjected to close and careful scrutiny from the National security perspective. It is further stated that the Ministry of Home Affairs has over the years

evolved a reliable and robust mechanism of assessing security aspects in respect of such companies and proposals, in an expeditious manner and advised to forward such proposals to Ministry of Home Affairs for assessment of security clearance before allowing such companies to make investment or awarding them contracts for project execution.

2. The Government of India issued guideline/format for seeking National Security clearance for making investment by companies and State owned companies.

3. Now, therefore, the proposals for investment/projects in the areas which are geographically sensitive or in sectors which are sensitive should henceforth be forwarded to Ministry of Home Affairs, Government of India, in the prescribed format for assessment of Security clearance before allowing such companies to make investment or awarding them contracts for project execution.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**H.P.S. SRAN, I.A.S.,**  
Secretary to Government  
(Industries and Commerce).

**புதுச்சேரி அரசு**  
இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வகைபு துறை

[அரசு ஆணை பலவகை எண் 107/திசெனி/கோ.2/2020/96,  
புதுச்சேரி, நாள் 2020 மூலம் சனவரி மீ 24 ஏ.]

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், கரைக்கால் வட்டாரம், திருமலைராயன் பட்டினம் கொம்யூன், கீழ்முடியூர், ஸ்ரீபொம்பாதலூர்த்தி ஜயனார் தேவஸ்தானத்தை நிர்வகிக்கும் பொருட்டு அரசு ஆணை பலவகை எண் 03/திசெனி/கோ.2/2017, நாள் 10-04-2017-ன் மூலம் நியமிக்கப்பட்டது. திரு. கா. வெங்கடேசன் (இளைய பொறியாளர், காரைக்கால், புதுச்சேரி பவர்கார்ப்பரேஷன் லிமிடெட்), அவர்களால் சிறப்பு அதிகாரி என்கிற நிலையில் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது.

2. மேலும், ஆலயத்தை செம்மையாக நிர்வகிக்கும் பொருட்டு இச்சிறப்பு அதிகாரிக்கு பதிலாக ஓர் அறாங்காவலர் வாரியம் அமைத்து நிருவகிப்பது இன்றியமையாதது என்று அரசால் கருதப்படுகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு, புதுச்சேரி, இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4(1)-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி மாநிலம், காரைக்கால் வட்டாரம், திருமலைராயன்பட்டினம் கொம்யூன், கீழ்முடியூர், ஸ்ரீபொம்பாதலூர்த்தி ஜயனார் தேவஸ்தானத்தீற்கு

பின்வரும் ஜந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது:-

தீருவாளர்கள் :

(1) ராஜேந்திரன். . . தலைவர்  
த/பெ. ராமசீரந்தனன்.  
எண் 29, எடத் தெரு.  
தீருப்பட்டினம், காரைக்கால்.

(2) வெங்கடாச்சலம். . . துணைத்  
த/பெ. சோமசுந்தரம்.  
எண் 3, எடத் தெரு.  
தீருப்பட்டினம், காரைக்கால்.

(3) பாடு பக்கிரிசாமி. . . செயலாளர்  
த/பெ. முருகையன்.  
எண் 22, எடத் தெரு.  
தீருப்பட்டினம், காரைக்கால்.

(4) மாதவன். . . பொருளாளர்  
த/பெ. சிங்காரவேல்.  
எண் 51, எடத் தெரு.  
தீருப்பட்டினம், காரைக்கால்.

(5) விழ்ணு. . . உறுப்பினர்  
த/பெ. பொன்னுசாமி.  
எண் 164, மாரியம்மன் கோயில் தெரு.  
தீருப்பட்டினம், காரைக்கால்.

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியத்தினர் உடனடியாக தீருக்கோயிலின் நிருவாகத்தை அதன் அசையும், அசையாச சொத்துக்கள் மற்றும் திதர ஆவணங்களுடன் பதவி விலகும் சிறப்பு அதீகாரியிடமிருந்து ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-இும் ஆண்டு புதுச்சேரி, இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் இயற்றப்பட்ட விதிகளுக்குட்பட்டு அறங்காவலர் வாரியத்தினர் தீருக்கோயிலை நிர்வகிக்கக் கடமைப்படவர்களாவர். மேலும், நிர்வாகத்தினர் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய சில முக்கீய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) கோயிலுக்கு சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களை தூர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஒரு ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு முச்சுடன் ஈடுபோடல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு, செலவு கணக்குகள் மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு, செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் அக்கணக்கை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவூலகத்துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்யவேண்டும்.

(v) அறங்காவலர் வாரியத்தினர் கடமைகளையும், பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆலய விதிகள், 1975 பிரிவு 5-இன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுதல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். தீர்க்கிடையில் அரசு, வாரியத்தை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்களுடைய பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக்கொண்டால் தவிர, வாரியம்/ வாரிய உறுப்பினர்கள் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படுவர்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

**ஞா. சச்சிதானந்தம்,**  
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

[G.O. Ms. No. 5/DP&AR-SS.II(1),  
Puducherry, dated 27th January 2020]

**NOTIFICATION**

On attaining the age of superannuation, the following Superintendents shall retire from service with effect from the afternoon of 31-01-2020.

Sl. No. Name of the Official, Designation and Department/Office

(1) (2)

Thiru/Tmt./Selvi :

1. R. Shanthini, Superintendent, Office of the Deputy Collector (Excise), Puducherry.
2. A. Brema, Superintendent, Directorate of School Education, Puducherry.
3. K. Pushparaj, Superintendent, Adi Dravidar Welfare and Scheduled Tribes, Welfare Department, Puducherry.
4. K. Thangaraja, Superintendent, Office of the Secretary to Government (Revenue)-cum-District Collector, Department of Revenue and Disaster Management, Puducherry.
5. S. Gopi, Superintendent, Office of the Additional Director of Agriculture (LUP&QC), Department of Agriculture and Farmers Welfare, Puducherry.
6. P. Souriraj, Superintendent, Community Health Centre, Mannadipet, Puducherry.

(By order)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government  
(Personnel).

## GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

## OFFICE OF THE JOINT DIRECTOR OF SCHOOL EDUCATION

No. 857/JD-IEC/2019

*Puducherry, the 29th January 2020.*

## NOTIFICATION

It is hereby notified that the following candidates have lost their original SSLC Mark Certificates beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificates. If, any one finds the original Mark Certificate(s), it/they may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (Sec), College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is/they are no longer valid.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Register No., session and year	Sl. No. of the mark certificate	School in which studied last
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Thiruvalargal :

1	P Jegatheeswaran	5639591, March 2018	—	Sri Ramachandra Vidyalaya High School, Pangur, Puducherry.
2	D Sanjai	5636543, March 2018	—	Bharathi Government Higer Secondary School, Bahour, Puducherry.
3	K Kishore Kumar	1857887, March 2013	—	Fathima Higher Secondary School, Karuvadikuppam, Puducherry.

**M. KUPPUSAMY,**  
Joint Director of School Education.

## GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

## OFFICE OF THE JOINT DIRECTOR OF SCHOOL EDUCATION

No. 858/JD-IEC/2019.

*Puducherry, dated the 31st January 2020.*

## NOTIFICATION

It is hereby notified that the following candidate has lost his original SSLC Mark Certificate beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificate. If, any one finds the original Mark Certificate, it may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (Sec), College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is no longer valid.

Sl. No.	Name of the applicant	Register No., session and year	Sl. No. of the mark certificate	School in which studied last
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Ms A Aishwarya	483008, March 2005	—	Immaculate Heart of Marys' Higher Secondary School, Puducherry.

**M. KUPPUSAMY,**  
Joint Director of School Education.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
HEALTH SECRETARIAT

(G.O. Ms. No. 9, Puducherry, dated 4th February 2020)

NOTIFICATION

The resignation tendered by Tmt. S. Uthayachandra, Nursing Officer, Indira Gandhi Government General

Hospital and Postgraduate Institute, Puducherry, on personal grounds, is accepted with effect from the forenoon of 28-09-2017.

(By order)

**A. PUNITHAMARY,**  
Under Secretary to Government (Health).

**நெட்டப்பாக்கம் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி  
ஆட்தான நிறுவனங்கள்**

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் நெட்டப்பாக்கம் கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை	விண்ணப்பதாரரின் எண்	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின்தீரன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி கீதா எஸ் கிருஷ்ணன், W/o. சந்தானகிருஷ்ணன், எண் 10, வ. ஊ. சி. தெரு விரிவாக்கம், தீல்லை நகர் விரிவாக்கம், வில்லியனூர், புதுச்சேரி-605 110.	M/s. சங்கோ குளோபல் ஸ்பெஸாலிட்டிஸ் பிரைவேட் லிமிடெட், மறு அளவை எண் 40/1, மணை எண்கள் 297 முதல் 302, ஸ்ரீ சிவப்பெருமான் நகர், சூரியபாக்கம் வருவாய் கிராமம், நெட்டப்பாக்கம் கொம்யூன், புதுச்சேரி-605 106.	நீர் சுத்திகரிப்பு செய்வதற்கான இரசாயன செய்முறை	91 குதிரைத் தீர்ண்.	10 பொது பணிமுறைகள்).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமை மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976. பிரிவு 11-ன் படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் நெட்டப்பாக்கம் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தரியப்படுத்தும்படி கேட்குக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் நெட்டப்பாக்கம் கொம்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

நெட்டப்பாக்கம், 2020 இருபு சிர்வரி மீ 03 ஏ.

**அ. மனோகர்,**  
ஆணையர்.

**NETTAPAKKAM COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY**

Nettapakkam, the 3rd February 2020.

**Dangerous Establishments**

**NOTICE**

The undermentioned person has requested for permission to set up the following industry within the Nettapakkam Commune Panchayat limits as detailed below.